



TRYTHONUS

JOSEF FROMMELT

Diabolus in Musica

Liechtensteinski

glazbeni Mag i
prijatelj pozitivnih
vibracija

Životinje - glazbeni donatori

Brijanje na kolodvoru - uspjeh na audiciji

Radionica tradicijskih glazbala

Časopis učenika glazbene škole Vatroslava Lisinskog u Bjelovaru

P R O Z O R U S V J E T
J O S E F F R O M M E L T

LIECHTENSTEINSKI GLAZBENI MAG PRATICE POZITIVNIJA VIBRACIJA

Piše: VLADO FRANJEVIĆ

Znao sam od prije da sam kao stranac u ovoj patuljastoj državi Liechtensteinku i Liechtensteinaca prijateljski ugošćen. Počevši od moje bolje polovice i njezine obitelji pa sve do važnih i prominentnih ljudi kao, primjerice, ministricu za kulturu i vanjsku politiku, bivšeg šefa policije i jednog od vodećih suvremenih liechtensteinskih umjetnika, honorarnog konzula republike Madžarske u Liechtensteinu, predsjednika savjetodavnog tijela za kulturu kneževe vlade, itd.

Jedna za ovu priliku usputna stvar, ali vrijedna spomena: u mojoj su ateliju pozirali šef liechtensteinske vlade i njegov zamjenik, te je svraćao, pored bivšeg generalnog konzula republike Hrvatske iz Zuricha i danas šef HINE gosp. Benjamina Tolića te povjesničara umjetnosti u švicarskom Institutu za znanost i umjetnost gosp. Sandia Paučića, voditelj liechtensteinske državne umjetničke zbirke.

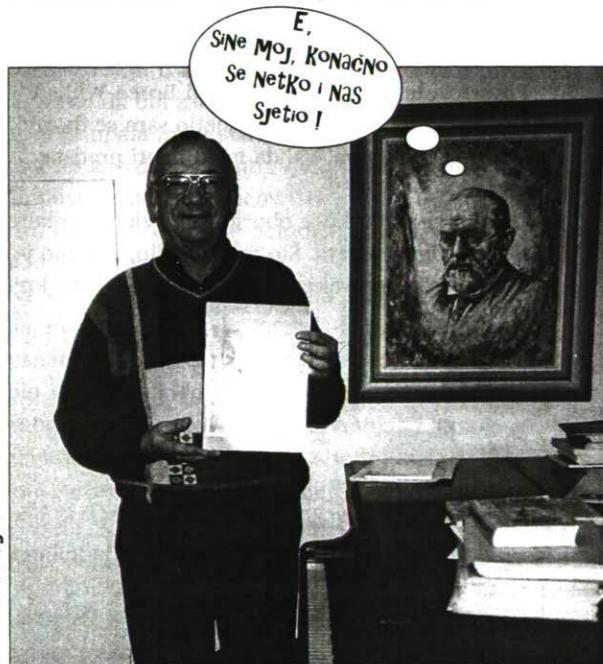


Foto: V. Franjević

Aus der Zeitung habe ich erfahren, daß die LMS gerade dieses Jahr 35-jähriges Jubiläum feierte. Kürzlich gab es in Vaduz ein Jubiläumskonzert mit dem höchstqualitativen musikalischen Programm und mit vielen prominenten Gästen. Können Sie mir bitte kurz die Geschichte der LSM erzählen? Der Anfang. Wie viele Lehrer und wie viele Schüler gab es am Anfang? Wer hat das Ganze eigentlich initiiert? Der heutige Standpunkt.

Die Parallele zum Anfang.
Ich freue mich Ihnen die Fragen über Liechtensteinische Musikschule hier beantworten zu können. In den 50-en Jahren hatte es in Liechtenstein keine Musikschule offizielles Charakters gegeben. Es waren mehreren kleinen Institutionen die Musikunterricht angeboten haben. Aber das war ein sehr beschränktes Angebot. Es hat sich meistens nur auf Streichinstrumenten bezogen und auch Klavier. Im bestenfalls vielleicht auch die Querflöte.

Die Blaskapellen selbst haben von Amateurlehrern den Unterricht auf Blasinstrumenten gegeben. Wie betont das waren die Amateure und Unterricht wurde nur darum ausgerichtet den Nachwuchs für den Blaskapellen zu erhalten. Ein Kloster in Balzers hat dann schon etwas qualifizierteren Unterricht angeboten. Das war ungefähr 1950 und 1952 hat die Gemeinde Schaan versucht eine kleine Gemeindemusikschule einzurichten. Alle diese Versuche sind aber schiefgegangen weil es einfach organisatorisch nicht geklappt hat oder weil sich die Lehrer sich nicht an Vereinbarungen gehalten haben. Kurz um alle diese Gemeindeversuche sind wieder eingeschlafen. Und drauf haben im Jahre 1962 sechs sehr musikinteressierte privat Leute die Initiative ergriffen um eine Liechtensteinische Musikschule zu gründen.

Die wirklich dann einen Service anbietet der dem ganzen Land zugänglich sein sollte. Sie hatten sich an der Regierung gewandt und die Regierung hat ihnen von vorne rann eine Subvention von 50% an die Unterrichts- und die Sekretariatkosten zugesagt. Somit war der erste Schritt getan und im Frühjahr 1963 hat der Unterricht an dieser Schule begonnen.

Das waren damals 6 Lehrkräfte. Sie haben Unterricht erteilt im Klavier, den Streichinstrumenten,

P R O Z O R U S V J e t
J O S E F F R O M M E L T

DER LIECHTENSTEINER MUSIKMÄGER UND DER FREUND DER POSITION VIBRATIONEN

Ovaj intervju s gospodinom Frommeltom, direktorom liechtensteinske muzičke škole i predsjednikom Unije europskih muzičkih škola je još jedan dokaz uljudnosti u okružju koje je lakše disati. Razgovor smo vodili 2. studenog 1998. u sjedištu liechtensteinske muzičke škole u Vaduzu.

Nadam se da će ovaj skromni informativni čin Trythonusu služiti kao mala potpora na svjetlom putu kojim kroči. Volio bih da je tako. I volio bih da i ubuduće, u slučaju da to smatrate potrebnim, računate s gore potpisanim malenkošću.

Iz tiska sam saznao da liechtensteinska muzička škola ove godine slavi 35-godišnjicu postojanja. Nedavno je održan jubilarni koncert s visokokvalitetnim programom u Vaduzu, u kojem su sudjelovali mnogi prominentni gosti. Možete li mi ukratko prepričati povijest LMS-e? Njen početak. Koliko je nastavnika a koliko učenika bilo na početku? Tko je bio

Querflöte, Gitarre, Blockflöte und Singen. Ich selber bin ein Jahr später als Lehrer von Wien hierher gerufen worden zusammen mit meiner Frau. Meine Frau ist Geigerin. Und wir haben dann versucht, weil wir die einzigen professionellen Lehrkräfte waren das Niveau etwas anzuheben. Ich bin 1966 Schulleiter geworden und habe dann die großen Chance gehabt wirklich von dem Basis auf etwas aufzubauen wie es meinem Vorstellungen einer guten Musikschule entsprach. Ich konnte experimentieren und wenn etwas schiefgegangen ist dann wurde mir nicht gleich Kopf abgerissen sondern ich konnte weiter experimentieren wenn es nicht so weit gelaufen ist. Es ist aber wenig schiefgegangen und wir haben dann eine riesige Entwicklung miterlebt. In der Zeit ab 1968-69 ist das Interesse an Musikunterricht so gewachsen, daß wir von einem Semester bis anderem kaum die Lehrkräfte aufgebracht haben.

So schnell sind die Schülerzahlen in die Höhe geschossen. Wir haben dann 1968 das Geburtshaus von Josef Gabriel Rheinberger, den größten liechtensteinischen Komponisten als unser Hauptsitz bekommen. Dieses Gebäude ist heute noch der Hauptsitz der Musikschule obwohl sich hier nur die Verwaltung und sieben Unterrichtsräume befinden. Die Schule ist in der Zwischenzeit so groß geworden. Im Durchschnitt haben wir zwischen 2400 und 2500 Schüler haben bei Einzelzählung. Wenn wir alle Gruppen die wir haben, vom Orchester bis zum Schulchor, Kinderorchester, Akkordeonorchester, Big Ben, Pop Gruppen usw., das alles als noch Doppeltzählung dazu nehmen, kommen wir fast auf drei Tausend Schüler. Im Augenblick haben wir 90 Lehrkräfte die die Fächer unterrichten und das Unterrichtsangebot umfaßt praktisch alle Instrumente des klassischen Orchesters, dazu die Volksmusikinstrumenten, auch die moderne Instrumente wie E-Gitarre, E-Bass, Keyboard, Schlagzeug. Wir haben auch eine eigene Jazz-Pop-Rock Abteilung wo speziell Jazzmusik und Rock trainiert wird und wir versuchen jeweils herauszufinden wo wirklich die direkte Interesse der Jugend liegen. Damit wir die Jugend ein attraktives Angebot bitten können.

Das auch, ihren Vorstellungen entspricht, daß wir die Jugend schon sehr früh zu kulturellen Tätigkeiten anhalten können. Selbstverständlich ist unser

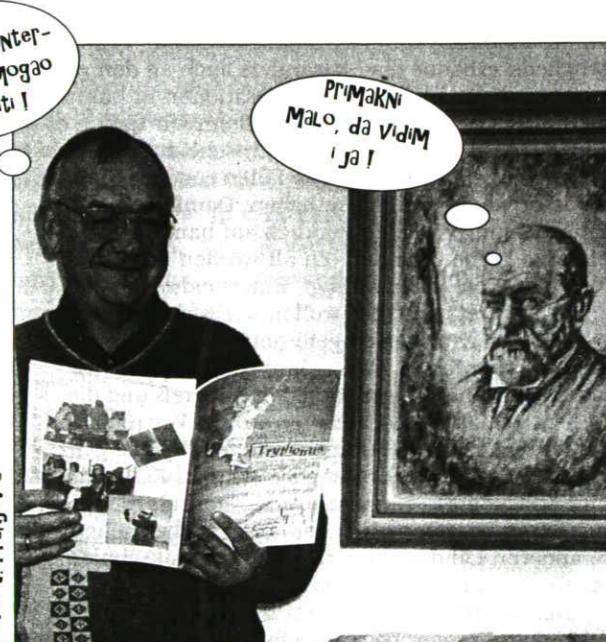


Foto: V. FRANJEVIĆ

inicijator ideje o osnivanju škole?

Veseli me što vam mogu odgovoriti na pitanja koja se odnose na liechtensteinsku muzičku školu. Pedesetih godina u Liechtensteinu nije bilo muzičke škole službenoga karaktera. Bilo je više malih institucija koje su nudile glazbenu obuku, ali s vrlo ograničenom ponudom. Najčešće se radilo o gudačkim instrumentima i glasoviru, možda i poprečnoj flauti. Puhačke instrumentalne zborove podučavali su nastavnici amateri. Nastava je bila osmišljena samo zato da bi se očuvao naraštaj za zborove. Jedan je samostan u Balzersu oko 1950. ponudio nešto kvalificiraniju nastavu, a 1952. je općina Schaan pokušala urediti malu općinsku muzičku školu. Ali svi su ti pokušaji neslavno završili jer organizacijski nije funkcionalo, ili se učitelji nisu pridržavali dogovorenog. Nešto kasnije su svi ti općinski pokušaji "potonuli u san". Godine 1962. je šest vrlo angažiranih privatnih osoba iniciralo osnivanje liechtensteinske muzičke škole, koja će biti pristupačna cijeloj zemlji. Ti su se, dakle, ljudi obratili vlasti koja im je obećala pedesetpostotnu potporu za troškove nastave i tajništva. Time je napravljen prvi korak. Nastava je počela 1963. godine. Radilo je šest učitelja koji su podučavali klavir, gudačke instrumente, poprečnu flautu, gitaru, blokflautu i pjevanje. Godinu dana kasnije pozvali su me da, zajedno sa suprugom violinisticom, dodem iz Beča. Kao jedini profesionalni učitelji pokušali smo unaprijediti nastavu. Godine 1966. postao sam voditelj škole, a time sam dobio šansu da nešto izgradim, da stvorim dobru muzičku školu. Mogao sam eksperimentirati i ako bi nešto išlo kako ne treba, ne bi mi odmah bila glava otkinuta, nego sam mogao nastaviti s eksperimentima. Ali, malo je toga išlo kako ne bi trebalo ići i tada smo doživjeli jedan golem pomak. 1968./69. je interes za glazbeno obrazovanje toliko narastao da smo od jednog do drugog semestra jedva skupili dovoljno učitelja. 1968. smo dobili u posjed kuću najvećeg liechtensteinskog skladatelja Josefa Gabriela Rheinbergera. Ta je zgrada i danas još uvijek glavno sjedište muzičke škole, iako se u njoj nalazi samo uprava i sedam učionica. U međuvremenu je škola postala jako velika. U prosjeku imamo između 2400 i 2500 učenika. Ako uzmemmo sve grupe koje imamo (orkestar, školski zbor, dječji orkestar, harmonikaški orkestar, Big Band, pop grupe itd.), što znači da neke učenike moramo dvaput brojiti, doći ćemo skoro do broja od 3000 učenika. U ovom trenutku imamo 90 učitelja koji predaju stručne predmete, a nastavna ponuda obuhvaća praktično sve instrumente klasičnoga orkestra, folklorne instrumente, a također i moderne instrumente kao E-gitaru, E-bas, keyboard, bubnjeve. Imamo također jazz-pop-rock odjeljenje gdje se specijalno uči jazz i rock. Mislim da je važno prepoznati istinske interese mladeži, da bismo mladima mogli ponuditi što atraktivnije sadržaje. Danas imamo sretnu okolnost da nam je država dala dvije nove zgrade za muzičku školu u

Hauptangebot auf die klassische Musik ausgerichtet aber es gibt daneben sehr viel Angebote für Volksmusik und eben, wie schon erwähnt, für Jazz-, Pop-, und Rockmusik. Heute haben wir die glückliche Situation, daß der Staat uns, nach dem wir dafür lange gekämpft haben zwei neue Gebäude für die Musikschule in die Aufsicht gestellt haben und dafür auch schon die Kredite dem Parlament durchgebracht haben. Eine Gebäude in Eschen ist bereits im Bau. Das werden wir Ende nächstes Jahres beziehen und das wird das Musikschulzentrum des ganzen Unterlandes werden. Und derzeit finden die Planungssitzungen statt für ein größeres Musikschulzentrum in Triesen. Dort soll der Architekturwettbewerb im nächsten Frühjahr ausgeschrieben werden. Und die Planung geht dahin, daß das Gebäude im Jahre 2003 bezugsbereit sein sollte. Dann haben wir mit diesen zwei großen Zentren und dem Sitz hier in Vaduz im Geburtshaus des Komponisten Rheinberger drei Musikschulgebäude die uns selbst gehören und in denen wir tun und lassen können was wir wollen.

Die wir auch sehr gut einrichten können damit jeder Schüler dort optimale Unterrichtsverhältnisse finden kann.

Sie sind nicht nur Direktor der LMS sondern auch der Präsident des EMU. Können Sie mir bitte erläutern was ist eigentlich EMU und was sind die Ziele dieser Organisation?

Ja, ich bin auch seit acht Jahren der Präsident der europäischen Musikschulunion. Die europäische Musikschulunion ist die Vereinigung der nationalen Verbände der Musikschulen von 21 Ländern im Augenblick. Das ist eine sehr, sehr große Organisation. In diesen 21 Ländern sind rund 6000 Musikschulen angeschlossen mit 120.000 Lehrkräfte und etwa 3,6 Millionen Schülern. Die EMU verfolgt eine ganze Reihe von unterschiedlichen Zielen. Zum einen, versuchen wir die Informationen von ganz Europa zusammen diese vergleichbar zu machen und wieder über die sogenannten EMU-News über ganz Europa zu verteilen. So daß einer Musikschule die aktuellsten Informationen von den anderen Ländern zugänglich sind. Das zweite ist, wir sammeln genaue Zahlen und machen Statistiken. Diese Statistiken schicken wir natürlich an alle Schulen, an alle unseren Mitgliedsverbände aber besonders auch an den großen europäischen politischen Organisationen in Europarat, die KSZE, OSZE und an die EU. Denn wir finden es ganz wichtig, daß die Politiker Entscheidungen nicht einfach so von der Hand weg fällen sondern, daß sie dafür genauen Unterlagen haben. Damit sie um ihre Entscheidung zu fällen wirklich auf handfestes Material greifen können. Zu oft werden im Kulturbereich, wie man sagt, Entscheidungen aus den geschüttelt. Und das wollen wir verhindern. Wir wollen, daß ganz gezielt gefördert wird. Und zwar mit hohen Ansprüchen. Das andere ist dann, dass wir jedes Jahr einen internationalen Kongreß und die Generalversammlung abhalten wo die Vertreter von den allen Ländern zusammenkommen. Das ist ganz wichtig. Sie haben dort Möglichkeit ihre Kolleginnen und Kollegen aus ganz Europa kennenzulernen, sich mit ihnen zu unterhalten, zu hören und zu sehen was in anderen Ländern passiert, wie die Musikschulen organisiert werden, was alles angeboten wird.

Daß dritte oder vierte Ziel ist, dass wir alle drei Jahren großes europäisches Musikfest der Jugend

nadzor, a za njih je parlament već odobrio kredite. Zgrada u Eschenu je već u gradnji. U nju ćemo se useliti potkraj iduće godine i tamo će biti glazbeno središte cijelog "donjeg Liechtensteina". Upravo se u ovom trenutku održava sjednica za planiranje velikog središta muzičke škole u Triesenu. Početkom iduće godine raspisat će se arhitektonski natječaj za projekt, a planiramo useljenje godine 2003. Tako bismo imali tri zgrade muzičke škole u kojima smijemo raditi kako želimo, koje možemo vrlo dobro namjestiti kako bi svaki učenik imao najbolje uvjete za nastavu.

Vi niste samo direktor LMS-e nego i predsjednik EMU. Objasnite mi, molim vas, što je to u stvari EMU i koji su ciljevi te organizacije?

Da, osam sam godina predsjednik Europske unije muzičkih škola. EMU (Europaische Musikschulunion) je udruženje nacionalnih saveza, u ovome trenutku muzičkih škola iz 21 zemlje. To je vrlo, vrlo velika organizacija s okruglo šest tisuća muzičkih škola, 120 tisuća učitelja i oko 3,6 milijuna učenika. EMU slijedi cijeli niz različitih ciljeva. Pokušavamo skupiti informacije iz cijele Europe i iste poistovijetiti te ih opet razdijeliti u Europi kroz tzv. EMU-news da bi svakoj glazbenoj školi bila pristupačna najaktualnija informacija iz drugih zemalja. Drugo, mi sakupljamo točne podatke i radimo statistike. Njih prosljeđujemo dalje u sve škole, za sve naše članove saveza, a pogotovo na velike europske političke organizacije u OSZE-u, EU-i, itd. Jer, važno je da političari ne "sipaju svoje odluke iz rukava" nego da imaju točne podatke, kako bi u doноšenju odluka mogli posegnuti za "čvrstim" materijalom. U području kulture se prečesto donose "odluke iz rukava" i to pokušavamo sprječiti. Želimo da se projekti i pojedinci ciljano potpomažu. Svake godine održavamo međunarodni kongres i generalnu skupštinu na kojoj su nazočni predstavnici svih zemalja - članica EMU-a. To je vrlo važno. Tamo je moguće upoznati kolegice i kolege iz cijele Europe, čuti i vidjeti što se događa u drugim zemljama, kako su organizirane druge muzičke škole i što sve te škole nude. Sljedeći cilj je organizacija velikog muzičkog festivala za omladinu, svake treće godine. Upravo smo imali festival u Barceloni na kojem je sudjelovalo 11 tisuća mladih muzičara. To je bila zaista bajkovito lijepa priredba. Zatim, kako je već spomenuto, stalno kontaktiramo s velikim europskim političkim organizacijama. EMU je tzv. NGO (nicht gouvernementale Organisation) - nevladina organizacija sa savjetničkim statusom kod Europskoga vijeća. Sudjelujemo uvek na sjednicama, iznosimo naša mišljenja o kulturnim pitanjima. Isto se događa u europskoj zajednici. U kontaktu smo s različitim pokroviteljskim programima europske unije. Dobili smo novac iz različitih programa, kao npr. KOMMENIUS II, SOKRATES, KALEIDOSKOP kako bismo proveli projekte na europskoj razini. Sljedeći cilj EMU-a je posredovanje u izmjeni učiteljskog kadra i učenika. Ako se jedna škola intere-

organiziraju. Heuer haben wir das große **Musikfest** in Barcelona gehabt. Das sind aus unseren Mitgliedsländer rund 11.000 jungen Musiker zusammengekommen. Und das war wirklich ein fabelhaft schöner Anlaß. Dann, ich das schon erwähnt, haben wir ständige Kontakte zur großen europäischen Organisationen. Die EMU ist sogenannte NGO (nicht gouvernementale Organisation) mit beratenden Status beim Europarat. Dort nehmen wir jeweils an den Sitzungen teil, bringen unsere Meinungen zu kulturellen Fragen ein. Das gleiche geschieht bei EU. Wir sind im Kontakt mit diversen Förderprogramme der EU. Wir haben auch schon aus diversen Programmen, wie zum Beispiel, KOMMENIUS II, SOKRATES-Programm oder KALEIDOSKOP-Förderprogramm Gelder bekommen um unsere Projekte an europäischen Ebenen durchzubringen. Ein weiteres Ziel ist die Vermittlung von Lehrer- und Schüleraustausch. Wenn eine Schule, weiß Gott, in Spanien sich interessiert zeigt mit einer zum Beispiel kroatischen Musikschule für einen Musikschüleraustausch dann können wir als Vermittler auftreten, denn wir dem kroatischen Verband die Wünsche mitteilen und das umgekehrt auch dem spanischen Verband, die können dann das in ihren Verbandsmitteilungen weiterleiten, so dass die beiden Seiten informiert sind welche Schule sucht aus Kroatien den Kontakt nach Spanien. Zum Beispiel.

Sind in der EMU vertreten nur die Musikschulen aus der EU oder EWR-Raum, oder breiter?

Viel breiter. Die EU hat nicht so viele Mitgliederstaaten wie wir.

Wir haben im Augenblick 21 Mitglieder und es breitet sich noch aus. Wir haben natürlich Absicht, dass wir allen europäischen Ländern die einen nationalen Verband der Musikschulen haben den Beitritt zur EMU ermöglichen. Und damit auch unsere Servicedienste anbieten. Im Augenblick haben wir ein internationales Ausbildungskonzept im Laufen. Das Ziel ist das interkulturelles Musiklernen und -Lehren. Das ist eine Zusammenarbeit mit Universität Ixeter in England, mit der Hochschule der Künste in Berlin, mit der Bundesakademie Trossingen in Deutschland und mit unserer Musikschule. Und mit der EMU. EMU bildet den Oberschirm dazu. Das sind die Projekte die den größeren Maßstäben haben die Ländereien nicht menagen könnte.

Ist die kroatische Musikschulunion in EMU vertreten?

Ja, ja, doch. Kroatien ist schon Mitglied der EMU. Seit etwa sechs Jahren. Wir waren schon, der ganze Präsidium, in Kroatien. Haben dort eine Sitzung gehalten. In Dubrovnik. Mit dem Leiter des Festivals Frano Matusic in Dubrovnik.

LMS ist eine staatliche Musikschule die mit der großartigen finanziellen Unterstützungen des Staates, der Gemeinden und der Gönner rechnen darf.

Die Musikschule "Vatroslav Lisinski" aus Bjelovar in Kroatien ist nur eine von Musikschulen in der Reihe in meinem Heimatland. Diese Schule benötigte bisher viele hervorragenden Musiker, Musik-pädagogen und -Wissenschaftler. Finanzielle Lage ist dort sehr kompliziert. Trotzdem gibt es da viele jungen und "ewig jungen" Enthusiasten die sogar ein Musikblatt gestalten. (Für diesen Sie gerade ein Interview geben und in dem schon einmal über Sie und über den bekanntesten liechtensteiner Flötest Hieronymus Schädler berichtet wurde). Dieser Blatt wurde kürzlich in Kroatien für den besten journalis-

sira za, primjerice, razmjenu učenika - tada možemo nastupiti kao posrednik.

Jesu li u EMU-i zastupljene samo muzičke škole EU-e ili šire?

Šire, puno šire. Evropska unija nema tako puno država - članica kao mi. U ovom trenutku imamo 21 člana, a članstvo se i dalje proširuje. Namjeravamo svim evropskim zemljama koje imaju nacionalni savez muzičkih škola omogućiti ulazak u zajednicu eur. glaz. škola te time ponuditi naše servisne usluge. U ovom trenutku provodimo međunarodni koncept obrazovanja. Cilj je međukulturalno muzičko učenje i naučavanje. To je zajednički projekt univerziteta Ixeter u Engleskoj, visoke škole umjetnosti u Berlinu, Akademije savezne državne iz Trossingena u Njemačkoj i naše škole i EMU-a. EMU je pokrovitelj. To su projekti većeg opsega za koje države pojedinačno države ne mogu preuzeti menadžerstvo.

Je li hrvatska unija muzičkih škola zastupljena u EMU-i?

Da, da, svakako. Hrvatska je već šest godina članica evropske unije muzičkih škola. Cijelo predsjedništvo je bilo u Hrvatskoj. Ondje smo održali sjednicu, u Dubrovniku, s voditeljem dubrovačkog festivala, gospodinom Franom Matušićem.

U Liechtensteinu je aktivna hrvatski pijanist prof. Dražen Domjanic. Predaje li i on na LMS-i?

Da, veseli me da je kod nas hrvatski pijanist Dražen Domjanic. On je kod nas od 1990. Podučava klavir i jedan je od naših korepetitora.

LMS je državna muzička škola koja smije računati na velikodušnu finansijsku potporu države, općina i privatnih donatora. Glazbena škola Vatroslava Lisinskog iz Bjelovara u Hrvatskoj je samo jedna od glazbenih škola u mojoj domovini. Tu su školu do sada završili vrhunski glazbenici, glazbeni pedagozi i znanstvenici. Situacija je tamo komplikirana. Unatoč tomu nadu se mnogi mladi i "vjećno mladi" entuzijasti koji čak kreiraju muzički list. (Za koji upravo vi dajete intervju i u kojem je već bilo govora o vama osobno i o najpoznatijem liechtensteinskom flautistu H. Schädleru.) Isti je list ove godine primio državno odliće za najbolji novinarski izraz u svojoj kategoriji. Što mislite vi osobno o tome - jedna muzička škola stvara i izdaje svoje vlastiti list? Je li to u europskom prostoru uobičajeno? U Liechtensteinu, kako znam, nije!

Naša je glazbena škola bila u početku privatna, a godine 1973. pretvorena je u državni zavod, kada je donesen i propis škole. U tom je zakonu utvrđeno potraživanje. Prvotno je država snosila, kako sam već rekao, 75 posto cijelokupnih troškova, a 25 posto smo morali sakupiti od učenika. 1991. taj je zakon revidiran.

Što se tiče informativnih listova - to posebno pozdravljam! Važno je da se škole mogu predstaviti putem svojih informativnih listova, malih kućnih novina,

tischen Ausdruck in seiner Kategorie gekrönt. Was halten Sie persönlich davon - Eine Musikschule gestaltet ihr eigener Musikblatt? Ist das im Europäischen Raum üblich? In Liechtenstein ist es wie ich weiß nicht!

Unsere Musikschule ist zuerst eine private Musikschule gewesen und wurde im Jahre 1973 in eine staatliche Stiftung umgewandelt. Und es wurde ein eigenes Musikschulgesetz herausgegeben. In diesem Musikschulgesetz ist auch der Förderung festgelegt. Ursprünglich hat der Staat 75% die Gesamtkosten getragen und 25% mußten wir jeweils mit Schulgeldern hereinbringen. 1991 wurde dieses Gesetz revidiert. Heute ist die Kostenverteilung so geregelt, daß der Staat 50% trägt, die Gemeinden 25% und die Eltern auch 25% beitragen. Wir bekommen von Sponsoren immer wieder Geld um zum Beispiel Instrumente anzuschaffen die dann an Kinder aus sozialbenachteiligten Familien ausgegeben werden können. Oder, die Lehrer machen jedes Jahr zwei Benefizkonzerte und erhalten damit eine Stipendienstiftung damit Kindern aus Kindereigenfamilien oder aus armen Familien das Schulgeld bezahlen werden kann.

Was diese Mitteilungsblätter anbelangt, das begrüße ich außerordentlich. Ich denke, es ist ganz wichtig, dass sich die Schulen über Mitteilungsblätter wie hier eine kleine Hauszeitung sich selber darstellen können und die Öffentlichkeit darauf aufmerksam macht was das Angebot alles beinhaltet und was nach aussen gewirkt wird, was für einen Vorteil die Jugend daraus zieht aber auch welch wichtigen Beitrag die Musikschulen an das Kulturleben in der Gesamtheit beitragen. Wir selber haben so eine Musikschulzeitung seit acht Jahren. Und das ist für uns ein ganz wichtiges Medium um mitteilen die wir an die große Öffentlichkeit bringen wollen selber hinzubringen. Denn es ist heute wirklich schwierig eine wirklich gute Information an so große Leserschaft heran zu bringen. Das ist wirklich schwierig. Darum freue ich mich sehr, dass ich auch für "Trythonus" ein Interview machen darf. Und ich wünsche jetzt schon viel Erfolg damit.

In Liechtenstein ist aktiv ein kroatischer Pianist Prof. Dražen Domjanic. Unterrichtet er an der LMS? Wie lange schon?

Ja ich freue mich das wir den kroatischen Pianisten Drazen Domjanic bei uns haben. Er unterrichtet bei uns Klavier und ist ein von unseren Korrepetitoren die bei den Schülerkonzerten aber auch bei den Konzerten der Lehrkräfte auf der Bühne die Schüler begleitet. Er ist seit 1990 bei uns.

Für die Schüler der Musikschule "Vatroslav Lisinski" wäre wichtig Kontakte zu den anderen Europäischen Musikschulen zu haben wie auch ein Austausch ihres musikalischen Könnens mit Jugend Europas, mit Jugend Liechtensteins. Was sollte man, und was man darf - im Konkreten Fall - zu unternehmen, daß diese Idee zu einer wahren Kulturtatsache führt? Kann man mit Ihnen als Präsident des EMU in einer Art und Weise rechnen?

Wenn eine Schule einen Austausch wünscht, dann sind wir gerne von der EMU bereit diese Informationen weiter zu geben. Um eine richtige Partnerschaft zu finden muß eine Schule sich selbst zu beschreiben. Sie muß angeben wie groß die Schule ist, was die Spezialausrichtung ist, auf welche Musikstil sie besonderen Wert legen, oder wie breit das Angebot angelegt ist, gibt es nur die klassische

odnosno da mogu upozoriti javnost na sve ono što nudi glazbena škola i kakvu prednost imaju mladi koji se bave glazbom. Također je važno saznati kakav je doprinos glazbene škole općem i sveukupnom kulturnom životu. Takve školske novine imamo i mi zadnjih osam godina. I to je za nas vrlo važan medij. Danas je vrlo teško prenijeti dobru informaciju na veliko čitateljstvo. Stoga me posebno veseli da smijem dati ovaj intervju Trythonusu. I sad mu već želim mnogo uspjeha.

Za polaznike Glazbene škole Vatroslava Lisinskog bili bi važni kontakti s europskim glazbenim školama, kao i razmjena znanja s omladinom Europe, s omladinom Liechtensteina. Što bi se moralo i smjelo - u konkretnom slučaju - poduzeti kako bi se ta ideja ostvarila? Može li se, na neki način, računati s vama, kao predsjednikom EMU-a?

Kad škola želi razmjenu, EMU stoji rado na raspolaganju kako bi takve informacije bile dalje proslijedene. Da bi se našlo jedno valjano i pravo partnerstvo, najprije se mora opisati i predstaviti škola koja želi suradnju. Mora se znati koliko je velika škola, što joj je specifično, kojoj vrsti glazbe daje prioritet ili kako je široka paleta nastavne ponude, je li orientirana samo na klasičnu muziku, ili ima puno foklorne glazbe, ima li jazz-a, pop-a i rock muzike i na što se skupine koje žele razmjenu obvezuju u njezinom izvršnom dijelu. Zatim, mora se još znati kako je, recimo, velik grad iz kojeg je škola koja predlaže razmjenu, žele li obje škole organizirati privatni smještaj učenika, kod roditelja mladih kolega - glazbenika ili smještaj u pansionima ili sl. Zatim, očekuje li škola koja traži partnerstvo da škola koja je ugošćuje preuzeće cijelokupne troškove razmjene (za noćenje, njegu, smotre, moguće izlete itd.). Pitanje je može li škola - gost sama snositi dio razmjene. Na ta sva pitanja mora se znati odgovor. Na kraju, mora biti poznata brojnost skupine koja želi razmjenu. Kad dobijemo sve informacije možemo ih dalje proslijediti na prave adrese, npr. u Njemačku, ako je to ciljana zemlja. Nema velikog smisla da malá škola traži razmjenu sa školom koja ima, recimo, simfonijski orkestar mladih. U tom su slučaju razlike prevelike. Škole bi trebale biti podjednako velike. Imali smo npr. slučaj razmjene naše muzičke škole s češkom muzičkom školom u Münchenu, a München je velik kao cijeli Liechtenstein. Ali, to je škola jednog kvarta i stoga su obje bile podjednake. Na isti način sutradivali smo sa školama iz Budimpešte i Londona. Mi smo išli s našim simfonijskim orkestrom mladih, a to je između 50 i 60 glazbenika. Škola partner posjetila nas je iste godine, ili godinu kasnije s otprilike istim brojem muzičara. Nedavno smo bili u Sloveniji. U svibnju iduće godine ugostit ćemo školu iz Ljubljane.

Da, to je otprilike to što sam si za našu današnju "sjednicu" zamislio. Najljubaznije vam zahvaljujem. Ovo što ste mi ispričali za mene su osobno, a vjerujem i za drage Trythonuse i njihovo čitateljstvo, važne i zanimljive informacije.

Ukoliko trebate dodatne informacije, slobodno mi se obratite.

Musik, oder viel Folklore oder gibt es auch Jazz-, Pop- und Rockmusik, und wie sie die Gruppen die den Austausch machen wollen in ihrer Ausrichtung festgelegt. Dann muß man noch wissen wie groß die Stadt zum Beispiel ist, wollen die beiden Schulen das so organisieren, dass die Schüler dann privat untergebracht werden bei den Gasteltern oder sollen sie in Gasthäusern oder wo immer untergebracht werden. Dann erwartet die Schule die Partnerschaft sucht, dass beim Besuch im fremden Gastland die Gastschule alle Kosten übernimmt. Für Übernachtung, für die Pflegung, für die Besichtigungen usw. Oder kann die Gastmusikschule selber einen Teil übernehmen. Das sind alles Fragen die zuerst genau geklärt müssen. Schließlich muß auch klar festgelegt werden wie groß sollte die Gruppe sein die den Austausch machen will. Wenn wir diese Informationen haben dann können wir das ganz genau weitergeben. Also, z.B. in Deutschland verteilen, wenn das Zielland Deutschland ist, oder wenn ein anderes Land ist, die Schweiz, dann können wir das dem schweizer Verband weitergeben und der verbreitet diese Nachricht wieder an der Musikschulen. Dann weiß jede Schule in der Schweiz: Wir wären ein idealer Partner für die Schule in Kroatien. Also wir könnten einen Austausch ausmachen! Es bringt keinen großen Sinn wenn eine ganz kleine Schule am Anfang den Schüleraustausch macht mit einer Schule die Jugendsymphonieorchester hat. Dann sind die Unterschiede zu groß. Es sollten etwa vergleichbare Schulen sein. Was das Angebot an Instrumentalen anbelangt. Es ist auch nicht nötig, dass die Schulen gleich groß sind. Wir hatten z. B. den Musikschulaustausch mit der tschechischen Musikschule von München gemacht und München ist so groß wie Liechtenstein. Aber die Schulen selbst, das sind die Quartierschulen, sie sind vergleichbar. Das gleiche haben wir mit der Quartierschule Budapest gemacht. Und in London. Dass wir mit einer Quartierschule die günstig gelagert war Schüleraustausch gemacht haben. Wir sind mit unserem Jugendsymphonieorchester dorthin gefahren, das sind zwischen 50 und 60 Personen und die Partnerschule ist dann im gleichen Jahr oder das Jahr darauf mit etwa gleich viel Leuten zu uns gekommen. Gerade von Kurzem waren wir in Slowenien, in Ljubljana und nächstes Jahr im Mai wir die Schule aus Ljubljana hierher nach Liechtenstein kommen.

Ja gut, das ist das, was ich mir für unsere heutige Sitzung vorgestellt habe. Ich bedanke mich recht herzlichst. Das was Sie mir hier erzählt haben, waren für mich persönlich, und ich glaube für "Trythonus" wichtige Informationen.

Wenn Sie zusätzliche Informationen brauchen, melden Sie sich einfach.

DEM 2.30. ATS 18.00. ITL 3200. CHF 3.20. NLG 2.35. PRF 9.00. BEF 48.
FLUX 48.00. SEK 14. DKR 12. CZK 44. SVK 40. NOK 13.
GBP 1.10. SIT 80. AUD 3.00. SKR 14. KM 1.20

ZG II



HRVATSKI DNEVNIK S NAJVEĆOM NAKLADOM

GOD. XLIII BR. 12.819.
SUBOTA
ZAGREB 5. VI. 1999.

5,00 KUNA



SLAVKO KULIĆ S EKONOMSKOG INSTITUTA, KOJI JE IZRADIO STUDIJU O
GLOBUS GRUPI KAO DOKAZNI MATERIJAL:

KUTLE NIJE MOGAO USPJETI ZBOG POLITIKE I MENADŽERSKE NESTRUČNOSTI

GUVERNER ŠKREB: Navodi iz Kutline prijave
su pravno neutemeljeni i smiješni



STR. 3

DOGOVOR TUĐMANA I BOZANIĆA

Pionirski dom na
zagrebačkom
Ribnjaku-vraća se
Kaptolu za muzej

STR. 3

EKSKLUSIVNO

■ ■ ■ ■ ■



Pavarotti čekao
odluku G-8 da
postupi u Zagrebu

STR. 18-147

U društvu s
Albertom
Tombom i

